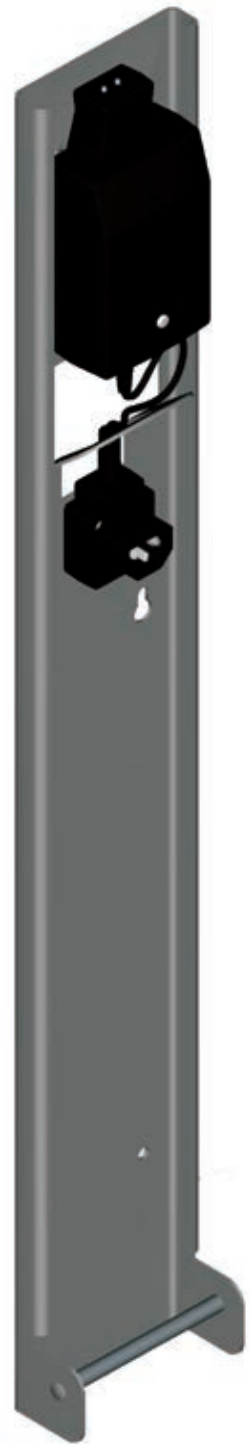
INSTRUCCIONES DE USO

Cargador de batería montado en pared



001-24257-ES rev.4 • 10/2019

with people in mind

Índice de materias

Información general **3**
Prefacio 3
Mantenimiento y asistencia 3
Información del fabricante 3
Definiciones usadas en este manual 3
Uso previsto 3
Vida útil en servicio 3
Identificación del producto 3
Instrucciones de seguridad **4**
Métodos de seguridad para con las baterías y el cargador 4
Instrucciones de instalación **5**
Preparación 5
Instalación 5
Cómo utilizar el cargador **5**
Para cargar la batería 5
Localización y reparación de averías **6**
Especificaciones técnicas **6**
Información técnica 6
Dimensiones 7
Conformidad electromagnética 8
Compatibilidad electromagnética **8**
Emisiones electromagnéticas 8
Inmunidad electromagnética 9

Política de diseño y Copyright

® y ™ son marcas registradas pertenecientes al grupo de empresas Arjo.

© Arjo 2019.

Como parte de nuestra política de mejora continua, nos reservamos el derecho a modificar los diseños sin previo aviso.

El contenido de esta publicación no podrá ser copiado de manera total o parcial sin el consentimiento de Arjo.

001-24257-ES rev.4

Gracias por haber comprado el cargador de batería montado en pared.

El cargador forma parte de una serie de productos de calidad diseñados para uso en hospitales, clínicas y otros establecimientos de asistencia médica.

Nuestro objetivo es satisfacer sus necesidades y proporcionarle los mejores productos del mercado. También ofrecemos formaciones que permitirán que su personal saque el máximo partido de todos los productos Arjo.

Póngase en contacto con nosotros si tiene preguntas sobre el uso o el mantenimiento de su producto Arjo.

Prefacio

Antes de usar el cargador, lea este manual por completo. La información de este manual es fundamental para el correcto uso y mantenimiento del cargador. Además, le ayudará a proteger su producto y a garantizar un rendimiento satisfactorio de este. Debe leer y comprender este manual, ya que contiene información relacionada con la seguridad que le puede ayudar a prevenir lesiones.

ADVERTENCIA: utilice este producto únicamente con piezas Arjo para evitar posibles problemas de rendimiento y lesiones.

Si se produce un incidente grave en relación con este dispositivo sanitario que afecte al usuario o al paciente, el usuario o el paciente deberán informar acerca de este incidente grave al fabricante del producto sanitario o al distribuidor. En la Unión Europea, el usuario también deberá comunicar el incidente grave a las autoridades competentes del estado miembro en el que se encuentre ubicado.

Las alteraciones de cualquier producto Arjo pueden afectar a su seguridad. Arjo no será responsable de ningún incidente que se produzca como resultado de una alteración no autorizada de sus productos.

Mantenimiento y asistencia

Para obtener más información, póngase en contacto con su representante de Arjo, que puede ofrecerle asistencia para maximizar la fiabilidad, la seguridad y el valor del producto a largo plazo. Para solicitar la sustitución del producto, diríjase a su representante local. Este producto no requiere mantenimiento y no tiene piezas que puedan sustituirse.

Podrá conseguir ejemplares adicionales de este manual a través de su representante local. Al realizar el pedido, mencione el número de producto indicado en las *instrucciones de uso* (puede consultarla en la portada) y la referencia del producto.

Información del fabricante

Este producto ha sido fabricado por:
ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö,
SUECIA

☎ : +46 (0) 10-335 45 00
🖷 : +46 (0) 413-138 76
🌍 : www.arjo.com

Definiciones usadas en este manual

ADVERTENCIA:

Significado: si no comprende ni cumple este aviso podrá sufrir lesiones y causarlas a otros.

PRECAUCIÓN:

Significado: el incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños en el producto.

NOTA:

Significado: esta es información importante referente a la correcta utilización del equipo.

Uso previsto

El cargador está previsto para cargar baterías Arjo, de conformidad con las instrucciones suministradas. Deberá evitarse cualquier otro uso.

El cargador solo debe usarse en interiores y en condiciones normales de temperatura (de 0 °C a 40 °C [de 32 °F a 104 °F], 90 % HR máx.).

Vida útil en servicio

El cargador se ha fabricado y probado para ofrecer una vida útil de diez (10) años, sobre la base de un uso de dos (2) recargas completas (8 horas) diarias. La vida útil se corresponde con el periodo de tiempo de funcionamiento seguro antes de reemplazar el producto. El envejecimiento de la unidad y la frecuencia de uso son factores que afectan a la vida útil del producto.

Identificación del producto

El número de identificación de la unidad (especificación, modelo, número de serie) se incluye en una etiqueta plateada fijada al cargador (consulte la Fig. 4).

Información general

Símbolos empleados

Símbolos	Clave para los símbolos
	Este símbolo señala el nombre y la dirección del fabricante. También puede indicar la fecha de fabricación.
	Marcado CE de conformidad con la legislación armonizada de la Comunidad Europea.
	Este símbolo significa que el producto debe mantenerse seco.
	Este símbolo señala el número de catálogo del fabricante.
	Este símbolo indica el número de lote del fabricante.
	Este símbolo indica que se deben consultar las *instrucciones de uso*.
	Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) - No elimine este producto como residuo doméstico o comercial
	El dispositivo solo debe usarse en interiores.

Símbolos	Clave para los símbolos
	Equipo eléctrico de clase II. Este término se refiere al equipo eléctrico en el cual la protección contra sacudidas eléctricas no se basa solamente en un aislamiento básico.
	Este símbolo significa que el producto está certificado a través del Instituto Esloveno de Calidad y Metrología.
	Este símbolo significa que el producto está certificado a través de TUV Rheinland.
	Este símbolo significa que el producto cumple con las normas de seguridad de los productos y materiales.
	Este símbolo significa que el producto ha sido aprobado por la Canadian Standards Association.
	Este símbolo significa que el producto cumple con la certificación eléctrica de normas europeas (ENEC).
	Símbolo de cumplimiento de la RCM australiana, que indica el cumplimiento de los requisitos aplicables en materia de seguridad eléctrica, CEM, EEM y telecomunicaciones.
	Indica que el producto es un producto sanitario de acuerdo con lo establecido en el Reglamento de la Unión Europea 2017/745 sobre productos sanitarios.

Instrucciones de seguridad

Métodos de seguridad para con las baterías y el cargador

- El cargador debe colocarse en una zona con poco tránsito para evitar posibles golpes.
- Al enchufar o desenchufar el cable del cargador, agárrelo por la parte del enchufe y no tire del cable.
- Si queda algún cable suelto, sujételo para que no se desgaste y para evitar situaciones de asfixia.
- Instale el cargador lejos de fuentes de calor o de la luz solar directa.
- El cable se ha diseñado para su uso en entornos secos. No debe ser instalado en cuartos de baño ni otros lugares húmedos.
- Utilice el cargador únicamente en zonas bien ventiladas.
- El cargador no debe estar cubierto de polvo ni agua, ni exponerse a estos. Los contactos de metal deben mantenerse limpios.
- El cargador solamente deberá utilizarse con las baterías de plomo-ácido de 24 V de Arjo suministradas con la grúa.
- Una vez cargada, la batería puede permanecer conectada al cargador sin que sufra desperfectos.
- No cortocircuite la batería.
- No aplaste, perfore, abra o desarme las baterías, ni las modifique mecánicamente de otra manera.
- El acceso a la toma de la red debe ser fácil. Si surge un fallo, desconecte la corriente retirando el enchufe de la toma de la pared.
- No almacene las baterías a una temperatura superior a 40 °C (104 °F). Si la carcasa de la batería se agrieta y su contenido entra en contacto con la piel o las ropas, proceda a lavarlos inmediatamente con agua. Si el contenido entra en contacto con los ojos, proceda a lavarlos inmediatamente con agua abundante y luego acuda al médico.
- El símbolo «Pb» aparece al lado de los símbolos de reciclaje y de la papelera en la etiqueta de la batería. Esto significa que la batería contiene plomo y no deber desecharse, sino reciclarse.

Instrucciones de instalación

Preparación

- Instale el cargador en una pared adecuada, cerca de una toma de corriente.
- Compruebe si se necesitan enchufes de pared o anclajes. El kit no incluye ningún tipo de herramientas.
- Utilice anclajes, enchufes y tornillos (4) que puedan soportar el peso del cargador con una batería incluida. Cada punto de anclaje debe poder resistir una fuerza de tracción de 110 N (25 lb). Los agujeros de la placa de montaje tienen un diámetro de 5 mm (3/16 in).

Instalación

1) Utilice la placa de montaje del cargador como plantilla para marcar la ubicación de los cuatro tornillos en la pared. Asegúrese de que el cargador esté recto.
2) Taladre agujeros (en los puntos marcados) en la pared. Coloque los enchufes de pared en la pared, si es necesario.
3) Sujete el cargador en la pared, después, coloque y apriete los tornillos (consulte la Fig. 1).
4) Enchufe el cargador usando el cable suministrado con el kit.
5) Fije el cable suelto.

ADVERTENCIA: tenga cuidado, especialmente en entornos de asistencia domiciliaria, y pase los cables de la forma adecuada, sin crear bucles, para evitar el riesgo de estrangulamiento.

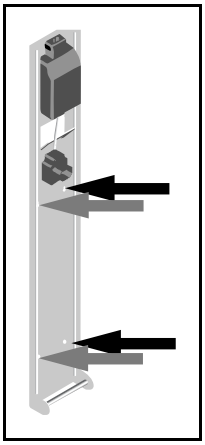


Fig. 1

Cómo utilizar el cargador

Pack de baterías

La vida útil de las baterías es variable (de 2 a 3 años) y depende principalmente de unas prácticas de carga adecuadas.

Recargue las baterías de manera regular para prolongar su vida útil. Evite que las baterías alcancen un nivel de carga bajo.

Extraiga el conjunto de baterías de la grúa cuando no se vaya a utilizar durante un período prolongado de tiempo.

NOTA: para conseguir una vida útil óptima, las baterías deben ser recargadas durante un mínimo de 8 horas antes de la puesta en marcha inicial.

Para cargar la batería

1) Inserte la batería en el cargador empujándola con firmeza (consulte la Fig. 2).

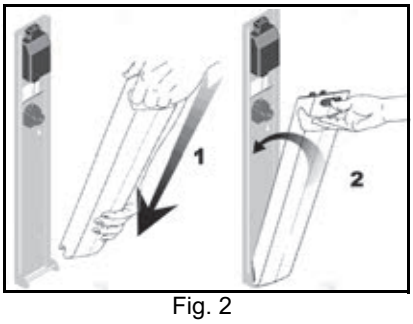


Fig. 2

ADVERTENCIA : sujete la batería con firmeza para asegurarse de que no se caiga. Si se cae, podría causar daños y provocar lesiones.

2) Conecte el cargador a una salida de CA usando el cable adecuado.
3) Durante la carga, el LED del cargador pasará a ser de color naranja. La batería estará lista para ser usada cuando el LED pase a ser verde. Una batería agotada puede tardar hasta ocho horas en alcanzar un estado de plena carga.
4) Cuando las baterías estén completamente cargadas, extráigalas del cargador. Para ello, pulse el botón rojo y tire de la batería hacia usted (consulte la Fig. 3). El LED seguirá verde para mostrar que el cargador está encendido.

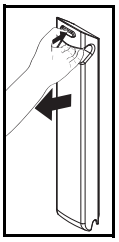


Fig. 3

NOTA: recomendamos desenchufar el cargador cuando no esté en uso.

PRECAUCIÓN: respete la normativa local aplicable al reciclaje y la eliminación de los conjuntos de baterías.

Localización y reparación de averías

El LED del cargador no se ilumina:

- Compruebe si el cable de alimentación está enchufado a la toma de corriente de la pared y al cargador.
- Verifique si hay corriente en la toma de la pared.

Si el LED sigue sin iluminarse, póngase en contacto con su representante de Arjo para sustituir el cargador.

Especificaciones técnicas

Información técnica

INFORMACION SOBRE EL PRODUCTO	Cargador de batería montado en pared
Modelo de cargador	NDA8200
Peso total del cargador	2 kg
Compatible con la referencia y el tipo de batería	Referencias de las baterías de plomo-ácido de 24 V de Arjo: NDA0100-03, NDA0100-20 y NDA0200-20
Tensión de entrada y frecuencia	100-240 V CA, 50-60 Hz
Consumo eléctrico	50 W (a plena carga), ≤0,75 W (en espera)
Tensión de salida y corriente del cargador	24-29 V CC, 1 A máx., 24 VA
Grado de protección	IP40
Clase de aislamiento	Clase II
Rango de temperatura / humedad de funcionamiento	De 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F), 90 % HR máx.
Rango de temperatura / humedad de almacenamiento	De -40 °C a 70 °C (de -40 °F a 158 °F), de 10 % HR a 95 % HR
Este producto Arjo cumple con los requisitos de la Directiva de baja tensión 2014/35/UE, las regulaciones de la Directiva CEM 2014/30/UE, la Directiva ECO Design 2009/123/CE y la Directiva ROHS 2011/65/UE. El cargador de batería montado en pared cumple con las normas CEI 60601-1, incluidas las normas aplicables a cada parte y las desviaciones nacionales. El cargador de batería montado en pared también cumple con las normas EN 60335-1:2012+A11:2014 y EN 55014-1:2006+A1:2009.	
ADVERTENCIA: no debe usarse ningún equipo portátil de comunicaciones por RF (incluidos periféricos como cables de antena y antenas externas) a menos de 30 cm de cualquier parte del cargador de batería montado en pared, incluidos los cables especificados por el fabricante. En caso contrario, se podría degradar el rendimiento de este equipo. Consulte el apartado «Compatibilidad electromagnética» para obtener más detalles.	
ADVERTENCIA: este equipo no es adecuado para su uso en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nitroso.	
Eliminación segura al final de la vida útil	
Embalaje	Cartón reciclable
Componentes eléctricos y electrónicos	Los sistemas de carga que tengan componentes eléctricos o electrónicos, o un cable eléctrico, se deben desmontar y reciclar de acuerdo con lo establecido en la directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), o de acuerdo con lo establecido en la normativa local o nacional.

Dimensiones

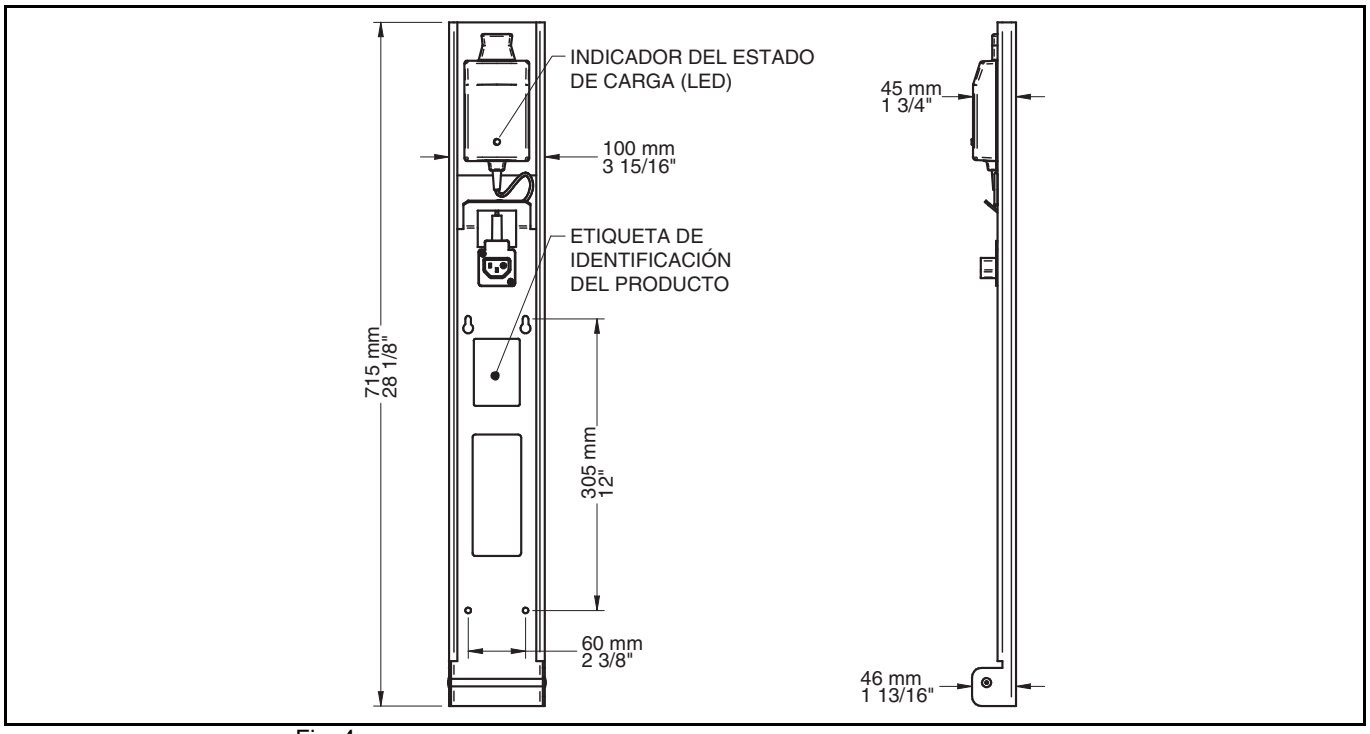


Fig. 4

Compatibilidad electromagnética

Conformidad electromagnética

El cargador de baterías empotrado en la pared ha sido sometido a pruebas de conformidad con las normas reguladoras actuales sobre su capacidad para bloquear las IEM (interferencias electromagnéticas) de fuentes externas.

Sin embargo, algunos procedimientos pueden ayudar a reducir las interferencias electromagnéticas:

- Asegúrese de que otros dispositivos empleados en zonas de monitorización de pacientes o de preservación de vida cumplan con las normas sobre emisiones aceptadas.
- Maximice la distancia entre dispositivos médicos eléctricos. Los dispositivos de alta potencia pueden generar interferencias electromagnéticas que pueden afectar al cargador.

Para obtener más información sobre cómo gestionar el entorno electromagnético debido a la radiofrecuencia de la unidad, consulte *AMI TIR 18-1997: Guía sobre compatibilidad electromagnética de dispositivos médicos para ingenieros clínicos/biomédicos*.

ADVERTENCIA : Debe evitarse usar este equipo apilado o junto a otros equipos ya que se podría producir un funcionamiento inadecuado. Si tal uso es necesario, debe observarse este equipo y los otros para verificar que están funcionando normalmente.

ADVERTENCIA : el equipo puede causar interferencias de radio o interrumpir el funcionamiento de equipos cercanos. Puede ser necesario tomar medidas al respecto, como la reorientación, reubicación del equipo o el apantallamiento del lugar.

ADVERTENCIA : El uso de accesorios, cables y piezas de repuesto distintos a los que Arjo especifica o proporciona podría tener como consecuencia un aumento de las emisiones electromagnéticas o una reducción en la inmunidad electromagnética de este equipo y esto podría producir un funcionamiento inadecuado.

Emisiones electromagnéticas

Guía y declaración del fabricante: Emisiones electromagnéticas: para todos los equipos y sistemas		
El Cargador de baterías empotrado en la pared se ha concebido para utilizarse en el entorno electromagnético indicado a continuación. El cliente o usuario del Cargador de baterías empotrado en la pared debe verificar que el entorno cumple estos requisitos.		
Prueba de emisiones	**Conformidad**	**Entorno electromagnético (guía)**
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El Cargador de baterías empotrado en la pared utiliza energía de RF solamente para su funcionamiento interno. Por ello, las emisiones de RF son muy bajas, por lo que no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	El Cargador de baterías empotrado en la pared puede utilizarse en cualquier ubicación, tanto en hogares como en la red pública de baja tensión que llega a los edificios con finalidad doméstica.
Emisiones CEI 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión / centelleo CEI 61000-3-3	Conforme	

Compatibilidad electromagnética

Inmunidad electromagnética

Guía y declaración del fabricante: Inmunidad electromagnética: para todos los equipos y sistemas.			
El Cargador de baterías empotrado en la pared se ha concebido para utilizarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del Cargador de baterías empotrado en la pared debe verificar que el entorno cumple estos requisitos.			
Prueba de inmunidad	**Nivel del ensayo CEI 60601**	**Nivel de conformidad**	**Entorno electromagnético (guía)**
Descarga electrostática (ESD) CEI 61000-4-2	± 8 kV contacto ±15 kV aire	± 8 kV contacto ±15 kV aire	El suelo debe ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si el suelo está cubierto con materiales sintéticos, la humedad relativa debe ser del 30 % como mínimo.
Transitorios eléctricos / en ráfaga CEI 61000-4-4	±2 kV, red de CA Frecuencia de repetición de 100 kHz	±2 kV, red de CA Frecuencia de repetición de 100 kHz	La calidad de la alimentación debe ser la normal en un entorno hospitalario o comercial.
Sobretensión CEI 61000-4-5	±2 kV, red de CA, líneas de toma de tierra ±1 kV, red de CA, línea a línea	±2 kV, red de CA, líneas de toma de tierra ±1 kV, red de CA, línea a línea	La calidad de la alimentación debe ser la normal en un entorno hospitalario o comercial.
Caídas de tensión, interrupciones cortas y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación CEI 61000-4-11	0 % U_T; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0% U_T; 1 ciclo y 70 % U_T; 25/30 ciclos Monofásica: a 0° 0 % U_T; 250/300 ciclos	0 % U_T; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0% U_T; 1 ciclo y 70 % U_T; 25/30 ciclos Monofásica: a 0° 0 % U_T; 250/300 ciclos	La calidad de la alimentación debe ser la normal en un entorno hospitalario o comercial.
Campo magnético de la frecuencia de tensión (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m 50 / 60 Hz	30 A/m 50 / 60 Hz	Los campos magnéticos de la frecuencia de la red eléctrica deben estar en niveles característicos de una ubicación normal en un entorno comercial u hospitalario.
NOTA: U_T es la tensión de la red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.			

Compatibilidad electromagnética

(continuación)

Guía y declaración del fabricante: Inmunidad electromagnética: para todos los equipos y sistemas.			
Prueba de inmunidad	**Nivel del ensayo CEI 60601**	**Nivel de conformidad**	**Entorno electromagnético (guía)**
RF conducida CEI 61000-4-6	3 V fuera de las bandas de frecuencia ISM entre 0,15-80 MHz 6 V dentro de las bandas de frecuencia ISM y de radioaficionado entre 0,15-80 MHz	3 V fuera de las bandas de frecuencia ISM entre 0,15-80 MHz 6 V dentro de las bandas de frecuencia ISM y de radioaficionado entre 0,15-80 MHz	N/A
RF irradiada CEI 61000-4-3	10 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz	N/A
Campos de proximidad de equipo de comunicaciones inalámbricas por RF CEI 61000-4-3	380 - 390 MHz 27 V/m; PM 50 %; 18 Hz 430 - 470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz sinusoidal) PM; 18 Hz 800 - 960 MHz 28 V/m; PM 50 %; 18 Hz 1700 - 1990 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 2400 - 2570 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 5100 - 5800 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz 704 - 787 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	380 - 390 MHz 27 V/m; PM 50 %; 18 Hz 430 - 470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz sinusoidal) PM; 18 Hz 800 - 960 MHz 28 V/m; PM 50 %; 18 Hz 1700 - 1990 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 2400 - 2570 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz 5100 - 5800 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz 704 - 787 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	N/A

AUSTRALIA
Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË
Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目 7 番 8 号　ランディック第 2 虎ノ門ビル 9 階
電話：+81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

001-24257-ES